

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ЮРИДИЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Затверджую:

Т.в.о. декана  
юридичного факультету  
Надія МОСКАЛЮК  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 р.



Затверджую:

В.о. проректора з  
науково-педагогічної роботи  
Виктор ОСТРОВЕРХОВ  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 р.



**РОБОЧА ПРОГРАМА**

з дисципліни  
«Іноземна мова II (нім. мова)»

Ступінь вищої освіти – бакалавр  
Галузь знань – 29 Міжнародні відносини  
Спеціальність – 293 Міжнародне право  
Освітньо-професійна програма – «Міжнародне право»

**Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій**

Форма навчання	Курс	Семестр	Лекції	Практичні	ІРС	Тренінг, КПЗ	СРС	Всього	Екзамен/Залік
Денна	1	2		14	2	4	40	60	Залік

31.08.2023  
*[Signature]*

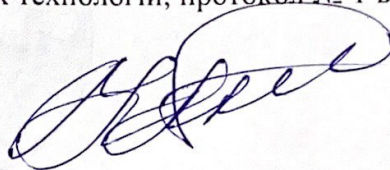
Тернопіль – ЗУНУ, 2023

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми підготовки бакалавра галузі знань 29 Міжнародні відносини спеціальності 293 Міжнародне право (затверджена Вченою Радою ЗУНУ, протокол № 10 від 23.06.2023 р.).

Робочу програму склала д.пед.наук, проф., кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Ольга ЦАРИК.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, протокол № 1 від 29 серпня 2023р.

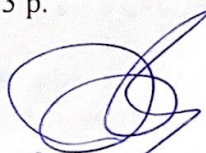
Завідувач кафедри



Людмила КРАЙНЯК

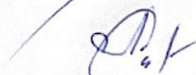
Розглянуто та схвалено групою забезпечення спеціальності 293 Міжнародне право, протокол № 1 від 31.08.2023 р.

Голова ГЗС



Ярина ЖУКОРСЬКА

Гарант ОП



Людмила САВАНЕЦЬ

**СТРУКТУРА РОБОЧОЇ ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Іноземна мова II (нім. мова)»**

**1. Опис дисципліни «Іноземна мова II (нім. мова)»**

<b>Дисципліна – «Іноземна мова II (нім. мова)»</b>	<b>Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти</b>	<b>Характеристика навчальної дисципліни</b>
<b>Кількість кредитів ECTS – 2</b>	<b>Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»</b>	<b>Обов’язкова дисципліна загальної підготовки Мова навч. німецька</b>
<b>Кількість залікових модулів – 3</b>	<b>Спеціальність 293 «Міжнародне право»</b>	<b>Рік підготовки: 1  Семестр: 2</b>
<b>Кількість змістових модулів – 2</b>	<b>Ступінь вищої освіти – бакалавр</b>	<b>Практичні заняття: 14 год</b>
<b>Загальна кількість годин денна форма навчання – 60</b>		<b>Самостійна робота: індивідуальна робота – 2 год., тренінг, КППЗ – 4 год., самостійна робота – 40 год.</b>
<b>Тижневих годин: 4 год., з них аудиторних – 2 год.</b>		<b>Вид підсумкового контролю – залік – 2 семестр</b>

**2. Мета і завдання вивчення дисципліни  
«Іноземна мова II (нім. мова)»**

Дисципліна «Іноземна мова II (нім. мова)» для студентів 1-го курсу Юридичного факультету, розрахована на рівень А2 «допороговий».

**2.1. Мета вивчення дисципліни**

*Мета:* Формування необхідної комунікативної спроможності у сферах побутового та ситуативного спілкування в усній та писемній формах, а також формування навичок та умінь роботи над літературою загальноекономічного характеру.

**2.2. Завдання вивчення дисципліни**

Завдання курсу полягає у сприйнятті усної іншомовної інформації. Сюди належить також набуття навичок практичного володіння німецькою мовою у різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої потребами побутового і професійного спілкування; отримання новітньої інформації з іноземних джерел; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової та загальноекономічної тематики; переклад з німецької мови на рідну автентичних текстів; реферування, анотування текстів.

Оволодіння цим курсом передбачає розширення культурного світогляду студентів, формування систематичних умінь і знань німецької мови.

Завдання проведення практичних занять.

Завданням проведення практичних занять є вивчення іноземної мови на професійному (вироблення навичок усної та письмової комунікації іноземною мовою: читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення, участь у наукових конференціях, оформлення документації, вміння викладати свої думки та аргументувати свої погляди іноземною мовою тощо) та культурологічному (наприклад: економічний розвиток України та країн, мови яких вивчаються: спільні та відмінні риси тощо) рівнях.

### **2.3. Найменування та опис компетентностей, формування котрих забезпечує вивчення дисципліни:**

ЗК 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою

### **2.4. Передумови вивчення дисципліни «Іноземна мова (нім мова)»**

Базові мовні знання.

### **2.5. Результати навчання**

**РН 8.** Складати проекти міжнародного договору та пов'язаної з ним документації (закону про ратифікацію, пояснювальних записок тощо) українською та іноземною мовами, складати процесуальні документи, тексти законопроектів, пояснювальних записок, порівняльних таблиць, іншої супровідної документації до законопроектів, вести дипломатичну й ділову кореспонденцію.

**РН 10.** Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною (з числа офіційних мов ОЕСР) мовою усно і письмово, фахово використовувати юридичну термінологію.

**РН 11.** Забезпечувати ефективну комунікацію у міжнародному середовищі, знати і використовувати правила дипломатичного протоколу та ділового етикету, враховувати особливості міжкультурного спілкування, виявляти толерантність, повагу до різноманітності, традицій і цінностей представників інших держав.

**РН 12.** Доносити до фахівців і нефахівців інформацію, ідеї, проблеми, рішення та власний досвід з актуальних питань європейської та євроатлантичної інтеграції, міжнародного, національного права та порівняльного правознавства.

## **3. Програма навчальної дисципліни**

**Зміст дисципліни** розкривається в розділах програми.

Навчальні матеріали курсу охоплюють всі види мовленнєвої діяльності: говоріння, аудіювання, читання, письмо. До кінця курсу студент повинен засвоїти 2000 одиниць загальнонавчальної лексики, а також опрацювати понад 300 сторінок тексту з метою вироблення навичок читання, перекладу, реферування.

Програма курсу розроблена за модульною структурою:

Модуль I – аудиторна робота, модуль II – ректорська контрольна робота, модуль III – індивідуальна робота.

Модуль I складається зі змістових модулів, які поділяються на теми та підтеми. Програмою визначаються попередні умови вивчення курсу, методи навчання, форми контролю та оцінювання знань студентів, методичне забезпечення курсу, навчальні матеріали.

### **Змістовий модуль 1.**

Тема 1. Привітання. Знайомство. Людина. Зовнішність. Характер. Відчуття. Автобіографія.

Сім'я. Відмінювання дієслів: теперішній час, простий минулий час, майбутній час.

Тема 2. Навчання: університет, заняття, предмети. Майбутня професія. Використання неозначеного артикля, означеного артикля та нульового артикля. Відмінювання іменників.

Тема 3. Їжа. Особливості німецької та української кухні. У продуктовому магазині. В універмазі. Особові, вказівні, присвійні та відносні займенники.

Тема 4. Людина. Довкілля. Пори року. Погода. Наказовий спосіб дієслова  
 Тема 5. Свята в Німеччині та в Україні. Свята в Австрії, Швейцарії. Неозначено-особові займенники

## Змістовий модуль 2.

Тема 6. Вільний час. Хобі. Театр. Кіно. Музей. Виставка. Прийменники за давальним відмінком. Прийменники за знахідним відмінком. Прийменники за давальним та знахідним відмінками.

Тема 7. Подорож. Готель. На пошті. Рідне місто. Транспортні засоби. Прийменники за родовим відмінком.

Тема 8. Будинок, житло. Ступені порівняння прикметників і прислівників (складно-сурядне речення).

Тема 9. У лікарні. Спорт. Модальні дієслова.

Тема 10. Німецькомовні країни. Складно-підрядне речення. Давноминулий час.

## 4. Структура залікового кредиту дисципліни «Іноземна мова II (нім. мова)»

	Кількість годин			Індивідуальна робота	Тренінги, КПЗ	Контрольні заходи
	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота			
<b>Змістовий модуль №1</b>						
Тема 1. Привітання. Знайомство. Людина. Зовнішність. Характер. Відчуття. Автобіографія. Сім'я. Відмінювання дієслів: теперішній час, простий минулий час, майбутній час.		2	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 2. Навчання: університет, заняття, предмети. Майбутня професія. Використання неозначеного артикля, означеного артикля та нульового артикля. Відмінювання іменників.		1	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 3. Їжа. Особливості німецької та української кухні. У продуктовому магазині. В універмазі. Особові, вказівні, присвійні та відносні займенники.		2	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 4. Людина. Довкілля. Пори року. Погода. Наказовий спосіб дієслова		1	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 5. Свята в Німеччині та в Україні. Свята в Австрії, Швейцарії.		2	3	1		тести; питання, поточне опитування,

Неозначено-особові займенники						
<b>Заліковий модуль №1</b>						Контрольна робота
<b>Змістовий модуль №2</b>						
Тема 6. Вільний час. Хобі. Театр. Кіно. Музей. Виставка. Прийменники за давальним відмінком. Прийменники за знахідним відмінком. Прийменники за давальним та знахідним відмінками.		1	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 7. Подорож. Готель. На пошті. Рідне місто. Транспортні засоби. Прийменники за родовим відмінком.		2	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 8. Будинок, житло. Ступені порівняння прикметників і прислівників (складно-сурядне речення).		1	3			тести; питання, поточне опитування,
Тема 9. У лікарні. Спорт. Модальні дієслова.		1	4			тести; питання, поточне опитування,
Тема 10. Німецькомовні країни. Складно-підрядне речення. Давноминутий час.		1	6	1		тести; питання, поточне опитування,
<b>Заліковий модуль №2 (РКР)</b>						Контрольна робота
<b>Заліковий модуль №3 (КПЗ)</b>						КПЗ
<b>РАЗОМ</b>		<b>14</b>	<b>40</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>60</b>

### 5. Тематика практичних занять «Іноземна мова II (нім. мова)»

Назва теми	Кількість годин (денна форма навчання)
<b>Змістовий модуль 1</b>	
<b>Тема 1.</b> Привітання. Знайомство. Людина. Зовнішність. Характер. Відчуття. Автобіографія. Сім'я. Відмінювання дієслів: теперішній час, простий минулий час, майбутній час. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання. Написання вправ до відповідної граматичної теми	2
<b>Тема 2.</b> Навчання: університет, заняття, предмети. Майбутня професія. Використання неозначеного артикля, означеного артикля та нульового артикля. Відмінювання іменників. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання. Написання вправ до відповідної граматичної теми	1

<b>Тема 3.</b> Їжа. Особливості німецької та української кухні. У продуктовому магазині. В універмазі. Особові, вказівні, присвійні та відносні займенники. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання. Написання вправ до відповідної граматичної теми	2
<b>Тема 4.</b> Людина. Довкілля. Пори року. Погода. Наказовий спосіб дієслова. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання. Написання вправ до відповідної граматичної теми	1
<b>Тема 5.</b> Свята в Німеччині та в Україні. Свята в Австрії, Швейцарії. Неозначено-особові займенники. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання. Написання вправ до відповідної граматичної теми	2
<b>Змістовий модуль 2.</b>	
<b>Тема 6.</b> Вільний час. Хобі. Театр. Кіно. Музей. Виставка. Прийменники за давальним відмінком. Прийменники за знахідним відмінком. Прийменники за давальним та знахідним відмінками. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання.	1
<b>Тема 7.</b> Подорож. Готель. На пошті. Рідне місто. Транспортні засоби. Прийменники за родовим відмінком. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання.	2
<b>Тема 8.</b> Будинок, житло. Ступені порівняння прикметників і прислівників (складно-сурядне речення). Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання.	1
<b>Тема 9.</b> У лікарні. Спорт. Модальні дієслова. Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання.	1
<b>Тема 10.</b> Німецькомовні країни. Складно-підрядне речення. Давноминулий час Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення, переклад, читання.	1
	<b>14</b>

## 6. Комплексне індивідуальне практичне завдання

Для КПЗ пропонується наступна орієнтовна тематика повідомлень, презентацій, рефератів,

1. Моя майбутня професія. Особливості системи вищої освіти Німеччини й України. Навчання у ВНЗ Німеччини.
2. Здоров'я не все, але без нього все ніщо. Здоровий спосіб життя. Спорт у нашому житті.
3. Звичаї і традиції в Німеччині. Національні свята в Україні та Німеччині.
4. Роль засобів масової інформації у суспільстві

## 7. Тематика самостійної роботи студентів

Види робіт	Кількість годин (денна форма навчання)
------------	---

<p>За тематикою курсу:  * Навчання: університет, заняття, предмети.  Майбутня професія.  * Театр. Кіно. Музей. Виставка.</p>	<b>8</b>
<p>За тематикою курсу:  * Вихідні дні. Вільний день студента.  Улюблені заняття. Розваги.  * Подорожі літаком, пароплавом,  потягом. - переклад та переказ матеріалів; - складання плану текстів; -  домашнє читання за творами  німецьких авторів.</p>	<b>8</b>
<p>За тематикою курсу:  * Спорт. Спорт в Україні, Німеччині.  * Найпоширеніші види захворювань та  спеціалізації лікарів.  - переклад та переказ матеріалів; - складання плану текстів; - домашнє  читання за творами німецьких  авторів.</p>	<b>8</b>
<p>За тематикою курсу:  * Їжа, приготування деяких національних  українських та німецьких страв.  * Національні свята України та  Німеччини  – красназнавчий аспект:  специфічні страви, пісні, вітання.  - переклад та переказ матеріалів; - складання плану текстів; - домашнє  читання за творами німецьких  авторів.</p>	<b>8</b>
<p>За тематикою курсу:  * Будинок, житло.  * Федеративна Республіка Німеччина,  Швейцарія, Австрія, Люксембург,  Ліхтенштейн: географічне положення,  історія, уряд, економіка, культура. Визначні  місця. Відомі особистості. - переклад та переказ матеріалів; - складання  плану текстів; - домашнє читання за творами німецьких  авторів</p>	<b>8</b>
<b>Разом:</b>	<b>40</b>

### ***Організація і проведення тренінгу***

Пошук спеціальної інформації в різних джерелах та її аналіз (вивчення мовних кліше для здійснення формальностей в транспорті, установах, громадських місцях тощо).

### **8. Методи навчання**

Основним методом навчання є комунікативний, який передбачає виконання умовно-комунікативних і комунікативних завдань на вироблення навичок і вмій усного та писемного мовлення у сферах побутового, культурного та частково професійного спілкування. Цьому сприяє підбір навчальних матеріалів, моделювання на заняттях комунікативних і проблемних ситуацій, виконання рольових та ділових ігор тощо, де студент виступає суб'єктом навчального процесу і партнером в інтерактивній діяльності.



Широко використовуються сучасні технічні засоби навчання, у тому числі використання мультимедіапроектора, а також з метою пошуку й отримання інформації побутового, культурологічного характеру.

### 9. Методи оцінювання

У процесі вивчення дисципліни  
«Іноземна мова II (нім. мова)»

- використовуються наступні методи оцінювання навчальної роботи студента:
- поточне тестування та опитування;
- підсумкове тестування по кожному змістовому модулю;
- модульна контрольна робота;
- оцінювання виконання КПІЗ.

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) з дисципліни «Іноземна мова II (нім. мова)» визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту:

За шкалою університету	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90-100	Відмінно	A (відмінно)
85-89 75-84	Добре	B (дуже добре) C (добре)
65-74 60-64	Задовільно	D (задовільно) E (достатньо)
35-59  1-34	незадовільно	FX (незадовільно з можливістю повторного складання) F (незадовільно з обов'язковим повторним курсом)

### Форма контролю – залік, 7 семестр

30%	40%	30%	100 %
Заліковий модуль 1. Усне опитування (5 теми по 10 балів = 50 балів) 2. Письмова робота = 50 балів)	Заліковий модуль 2 1. Усне опитування (5 тем по 10 балів = 50 балів) 2. Письмова ректорська робота = 50 балів)	Заліковий модуль 3 1. Написання та захист КПІЗ = 60 балів. 2. Виконання завдань під час тренінгу = 20 балів 3. Самостійна робота = 20 балів	Разом

### 10. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

№	Найменування	Номер теми
1	Мультимедійне обладнання: SMART Board	1,2,3
2	проектор	4,5,6
3	ноутбук	1,2,3,4,5,6

## Основна література

1. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch . – Max Hueber Verlag, 2019. – 104 S.
2. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch . – Max Hueber Verlag, 2019. – 116 S.
3. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen A2. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch . – Max Hueber Verlag, 2019. – 104 S.
4. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen A2. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch . – Max Hueber Verlag, 2019. – 116 S.
5. Buscha A. A-Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache, Sprachniveau A1/A2 – Schubert-Verlag, 2018. - 268 S.
6. Clamer F., Heilmann E., Röller H. Übungsgrammatik für die Mittelstufe : Regeln - Listen - Übungen : erweiterte Fassung - Liebaug-Dartmann, Verlag, 2007. – 160 S.
7. Clamer F., Heilmann E.: Übungsgrammatik für die Grundstufe. Regeln, Listen, Übungen - Liebaug-Dartmann, Verlag, 2007. – 166 S.
8. Deutsch üben - Hören & Sprechen A1 - Max Hueber Verlag, 2019. – 74 S.
9. Reimann M. Grundstufen-Grammatik. Für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. – Ismaning: Hueber Verlag. – 2016. – 239 S.

## Рекомендована література

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen Deutsch als Fremdsprache A1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. – Schubert-Verlag, 2018. - 238 S.
2. Buscha A., Szita S. Begegnungen Deutsch als Fremdsprache A2+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. – Schubert-Verlag, 2018. - 266 S.
3. Buscha A., Szita S. Begegnungen Deutsch als Fremdsprache B1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. – Schubert-Verlag, 2018. - 268 S.
4. Білоус О. М. Практична граматики німецької мови.: Навчальний посібник для ВМНЗ. – Вінниця: Нова Книга, 2019. – 576 с.
5. Грицюк І. Довідник з граматики німецької мови. - Тернопіль: Підручники і посібники, 2018. — 368 с.

## Інформаційні ресурси:

1. Вправи для самостійної роботи / Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache – Schubert-Verlag [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm>
2. Forum Deutsch als Fremdsprache[Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>
3. Вправи для самостійної роботи / Menschen – Hueber-Verlag - [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.hueber.de/menschen/lernen/uebungen>
4. DeutscheWelle [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>